

3 December 2014

Local charges adjustment

Dear valued customer,

We would like to express our sincere thanks to your continued support to Maersk Line's services.

As to reflect the market conditions and the increasing operational costs, we would like to announce the adjustment of local surcharges for all export and import shipments from/to Vietnam, effective **1st January 2015**. Full details of the changes are outlined below:

Surcharge Type	Applied on	New Amount (VND)*	Note
THC (Terminal Handling Charge)	20DC	1,850,000	
	40DC	2,800,000	
	40HC	2,800,000	
	45HC	3,500,000	
	20RF	2,600,000	
	40RF	4,100,000	
	20SP**	2,800,000	
	40SP**	4,200,000	
DDF (Documentation Fee - Destination)	per Bill of Lading	700,000	
ODF (Documentation Fee - Origin)	per Bill of Lading	700,000	
MDF (Manual Documentation Processing Fee)	per Bill of Lading	300,000	
AMF (Transport Document Amendment Fee)	per Bill of Lading	700,000	
EXP (Export service charge)	per container	160,000	
IMP (Import service charge for Scrap metal, Used machines)	20DC	1,600,000	Repairing cost coverage is increased from USD250/cont to USD400/cont
	40DC/45'	2,750,000	Repairing cost coverage is increased from usd 375/cont to usd 650/cont

IMP (Import service charge for Logs, lumber from West Africa)	20DC	1,600,000	Repairing cost coverage is increased from USD250/cont to USD400/cont
	40DC/45'	2,750,000	Repairing cost coverage is increased from usd 375/cont to usd 650/cont
IMP (Import service charge for Logs, lumber) from all (except West Africa)	20DC	650,000	
	40DC/45'	1,050,000	
IMP (Import service charge for Iron, steel, iron and steel articles, metal)	20DC	650,000	
	40DC/45'	1,050,000	
IMP (Import service charge for Timber, sawn)	20DC	450,000	
	40DC/45'	650,000	
IMP (Import service charge for Reefers)	20RF	450,000	
	40RF	650,000	
IMP (Import service charge for others)	20DC	170,000	
	40DC/45'	250,000	

**All listed charges are subject to 5% VAT*

***SP: Special container such as: open-top, twin deck, flat rack,...*

For further queries, please feel free to contact your Sales Representative or Maersk Line Customer Service at 84-8-38238566 (Ho Chi Minh City) or 84-4-39363693 (Hanoi).

Sincerely yours,
 Maersk Line

Kính thưa Quý khách hàng,

Maersk Line xin chân thành cảm ơn sự hợp tác Quý khách hàng trong thời gian qua.

Maersk Line xin trân trọng thông báo kể từ **ngày 1 tháng 1 năm 2015**, chúng tôi sẽ điều chỉnh mức phí địa phương nhằm phù hợp với tình hình thị trường và việc gia tăng chi phí vận hành. Quý khách hàng vui lòng tham khảo bảng phí chi tiết như sau:

Phụ phí	Áp dụng trên	Mức phí mới (VND)*	Chú giải
Phí xếp dỡ hàng cảng đi/cảng đến (THC)	20DC	1,850,000	
	40DC	2,800,000	
	40HC	2,800,000	
	45HC	3,500,000	
	20RF	2,600,000	
	40RF	4,100,000	
	20SP**	2,800,000	
	40SP**	4,200,000	
Phí chứng từ – Cảng đích (DDF)	Mỗi vận đơn	700,000	
Phí chứng từ – Cảng đi (ODF)	Mỗi vận đơn	700,000	
Phí dịch vụ làm vận đơn không trực tuyến (MDF)	Mỗi vận đơn	300,000	
Phí dịch vụ điều chỉnh chứng từ vận tải (AMF)	Mỗi vận đơn	700,000	
Phí dịch vụ hàng xuất khẩu (EXP)	Mỗi công-ten-nơ	160,000	
Phí dịch vụ hàng nhập khẩu (IMP) áp dụng cho thép phế liệu, máy móc đã qua sử dụng	20DC	1,600,000	Chi phí hỗ trợ sửa chữa công-ten-nơ sẽ tăng 250 USD lên 400 USD cho một công-ten-nơ
	40DC/45'	2,750,000	Chi phí hỗ trợ sửa chữa công-ten-nơ sẽ tăng 375 USD lên 650 USD cho một công-ten-nơ
Phí dịch vụ hàng nhập khẩu (IMP) áp dụng cho mặt hàng gỗ tròn từ Tây Phi	20DC	1,600,000	Chi phí hỗ trợ sửa chữa công-ten-nơ sẽ tăng 250 USD lên 400 USD cho một công-ten-nơ
	40DC/45'	2,750,000	Chi phí hỗ trợ sửa chữa công-ten-nơ sẽ tăng 375 USD lên 650 USD cho một công-ten-nơ

Phí dịch vụ hàng nhập khẩu (IMP) áp dụng cho mặt hàng gỗ tròn từ các tuyến (ngoại trừ Tây Phi)	20DC	650,000	
	40DC/45'	1,050,000	
Phí dịch vụ hàng nhập khẩu (IMP) áp dụng cho Sắt, thép, sản phẩm từ sắt thép, kim loại	20DC	650,000	
	40DC/45'	1,050,000	
Phí dịch vụ hàng nhập khẩu (IMP) áp dụng cho mặt hàng gỗ xẻ	20DC	450,000	
	40DC/45'	650,000	
Phí dịch vụ hàng nhập khẩu (IMP) áp dụng cho hàng lạnh	20RF	450,000	
	40RF	650,000	
Phí dịch vụ hàng nhập khẩu (IMP) áp dụng cho các hàng hóa khác	20DC	170,000	
	40DC/45'	250,000	

*: tất cả các phí được liệt kê chưa bao gồm 5% thuế GTGT

**SP: các loại công-ten-nơ đặc biệt

Nếu Quý khách hàng có bất kỳ câu hỏi nào, xin vui lòng liên hệ Đại Diện Kinh Doanh hoặc Bộ Phận Dịch Vụ khách hàng của chúng tôi tại 84-8-38238566 (Hồ Chí Minh), 84-4-39363693 (Hà Nội).

Trân trọng,

Maersk Line